

Deutsch

Produktinformationen:

- Produktbezeichnung: Fensterrollos
- Verwendung: Innenbereich, zur Lichtregulierung und Privatsphäre in Wohn- und Geschäftsräumen

Hinweise zur sicheren Verwendung und Entsorgung:

- Fensterrollos sind ausschließlich für den Innenbereich vorgesehen und dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Die Rollos müssen ordnungsgemäß montiert werden, um sicherzustellen, dass sie stabil und funktionsfähig sind und keine Gefahr durch Herunterfallen besteht.
- Für die Reinigung sollte ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch ohne aggressive Reinigungsmittel verwendet werden, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Fensterrollos mit Gurten und Ketten sollten so installiert werden, dass sie für Kinder unzugänglich sind, um das Risiko einer Strangulation zu vermeiden. Alle Ketten und Gurte müssen sicher angebracht und kindersicher gesichert werden.
- Am Ende der Lebensdauer sollte das Rollo umweltgerecht entsorgt werden. Kunststoff- und Metallteile können dem Recycling zugeführt werden.

Herstellerinformationen:

- Name: Velvet Trading GmbH
- Adresse: Markircher Str. 12a, 68229 Mannheim, Deutschland
- Telefon: +4962140546590
- Fax: +4962132899319
- Email: produktinfo@velvet-trading.de
- Registergericht: Amtsgericht Mannheim
- Registernummer: HRB 724635
- Umsatzsteuer-Identifikationsnummer: DE306281154

Beschreibung und Zweck der Erklärung: Velvet Trading GmbH erklärt hiermit, dass die Fensterrollos den Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 765/2008 sowie der EU-Richtlinie zur allgemeinen Produktsicherheit (GPSR) entsprechen. Diese Erklärung bezieht sich auf die Sicherheitsanforderungen hinsichtlich der Materialqualität, der Montage und der Anwendung im Innenbereich.

Einhaltung und angewandte Sicherheitsnormen: Das Produkt entspricht den allgemeinen Sicherheitsanforderungen der EU und wurde gemäß den folgenden relevanten Normen und Bestimmungen bewertet und getestet:

- EN 13120: Innenliegende Abschlüsse – Anforderungen an Nutzungssicherheit.
 - EN 71-3: Sicherheit von Materialien, die mit Oberflächen in Kontakt kommen können.
- Erklärung der Konformität: Die Velvet Trading GmbH bestätigt, dass die Fensterrollos den grundlegenden Sicherheits- und Umweltsicherheitsanforderungen entsprechen und im Einklang mit der GPSR stehen. Ort, Datum: Mannheim, den 01.10.2024, Devrim Catak

Français

Informations sur le produit :

- Désignation du produit : Stores pour fenêtres
- Utilisation : Intérieur, pour la régulation de la lumière et la confidentialité dans les espaces résidentiels et professionnels

Instructions de sécurité et de recyclage :

- Les stores pour fenêtres sont exclusivement destinés à une utilisation intérieure et ne doivent pas être utilisés en extérieur.
- Les stores doivent être installés correctement pour assurer leur stabilité et leur fonctionnalité, et pour éviter tout risque de chute.
- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux légèrement humide sans produits de nettoyage agressifs pour éviter les dommages.
- Les stores avec des cordons et des chaînes doivent être installés hors de la portée des enfants pour éviter tout risque de strangulation. Toutes les chaînes et cordons doivent être solidement fixés et sécurisés.
- Une fois arrivé en fin de vie, le store doit être éliminé de manière respectueuse de l'environnement. Les composants en plastique et en métal peuvent être recyclés.

Informations sur le fabricant :

- Nom : Velvet Trading GmbH
- Adresse : Markircher Str. 12a, 68229 Mannheim, Allemagne
- Téléphone : +4962140546590
- Fax : +4962132899319
- Email : produktinfo@velvet-trading.de
- Registre du commerce : Tribunal de Mannheim
- Numéro de registre : HRB 724635
- Numéro de TVA : DE306281154

Description et but de la déclaration : Velvet Trading GmbH déclare que les stores pour fenêtres respectent les exigences du règlement (CE) n° 765/2008 ainsi que la directive européenne sur la sécurité générale des produits (GPSR). Cette déclaration concerne les exigences de sécurité en matière de qualité des matériaux, de montage et d'utilisation en intérieur.

Conformité et normes de sécurité appliquées : Le produit respecte les exigences générales de sécurité de l'UE et a été évalué et testé conformément aux normes et réglementations pertinentes :

- EN 13120 : Exigences de sécurité pour les protections solaires intérieures.
- EN 71-3 : Sécurité des matériaux entrant en contact avec les surfaces traitées.

Déclaration de conformité : Velvet Trading GmbH confirme que les stores pour fenêtres répondent aux exigences de sécurité et environnementales de base et sont conformes à la GPSR.

Lieu, Date : Mannheim, le 01.10.2024

Devrim Catak

Italiano

Informazioni sul prodotto:

- Nome del prodotto: Tende per finestre
- Utilizzo: Interno, per regolare la luce e garantire la privacy in ambienti residenziali e commerciali

Istruzioni per un uso sicuro e smaltimento:

- Le tende per finestre sono destinate esclusivamente all'uso interno e non devono essere utilizzate all'esterno.
- Le tende devono essere installate correttamente per garantire stabilità e funzionalità, evitando così il rischio di cadute.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito senza detergenti aggressivi per evitare danni.
- Le tende con cinghie e catene devono essere posizionate fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di strangolamento. Tutte le catene e le cinghie devono essere fissate e messe in sicurezza.
- Alla fine del ciclo di vita del prodotto, le tende devono essere smaltite in modo ecologico. Le parti in plastica e metallo possono essere riciclate.

Informazioni sul produttore:

- Nome: Velvet Trading GmbH
- Indirizzo: Markircher Str. 12a, 68229 Mannheim, Germania
- Telefono: +4962140546590
- Fax: +4962132899319
- Email: produktinfo@velvet-trading.de
- Registro: Tribunale di Mannheim
- Numero di registrazione: HRB 724635
- Partita IVA: DE306281154

Descrizione e scopo della dichiarazione: Velvet Trading GmbH dichiara che le tende per finestre rispettano i requisiti del Regolamento (CE) n. 765/2008 e della direttiva europea sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Questa dichiarazione riguarda i requisiti di sicurezza relativi alla qualità dei materiali, all'installazione e all'uso in ambienti interni. Conformità e norme di sicurezza applicate: Il prodotto è conforme ai requisiti generali di sicurezza dell'UE ed è stato valutato e testato secondo le seguenti norme e regolamenti:

- EN 13120: Requisiti di sicurezza per le tende da interni.
- EN 71-3: Sicurezza dei materiali a contatto con superfici trattate.

Dichiarazione di conformità: Velvet Trading GmbH conferma che le tende per finestre soddisfano i requisiti fondamentali di sicurezza e ambientali e sono conformi alla GPSR.

Luogo, data: Mannheim, 01.10.2024

Devrim Catak

Español

Información del producto:

- Nombre del producto: Persianas para ventanas
- Uso: Interior, para regular la luz y proporcionar privacidad en espacios residenciales y comerciales

Instrucciones para un uso seguro y desecho:

- Las persianas para ventanas están destinadas exclusivamente a uso en interiores y no deben usarse en exteriores.
- Las persianas deben instalarse correctamente para garantizar su estabilidad y funcionalidad, evitando cualquier riesgo de caída.
- Para la limpieza, utilice un paño suave ligeramente humedecido sin productos de limpieza agresivos para evitar daños.
- Las persianas con correas y cadenas deben colocarse fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de estrangulamiento. Todas las cadenas y correas deben estar aseguradas y fijadas.
- Al final de su vida útil, las persianas deben eliminarse de manera respetuosa con el medio ambiente. Las piezas de plástico y metal pueden reciclarse.

Información del fabricante:

- Nombre: Velvet Trading GmbH
- Dirección: Markircher Str. 12a, 68229 Mannheim, Alemania
- Teléfono: +4962140546590
- Fax: +4962132899319
- Email: produktinfo@velvet-trading.de
- Registro mercantil: Tribunal de Mannheim
- Número de registro: HRB 724635
- Número de IVA: DE306281154

Descripción y propósito de la declaración: Velvet Trading GmbH declara que las persianas para ventanas cumplen con los requisitos del Reglamento (CE) n.º 765/2008 y la Directiva de Seguridad General de Productos de la UE (GPSR). Esta declaración se refiere a los requisitos de seguridad relacionados con la calidad de los materiales, la instalación y el uso en interiores.

Conformidad y normas de seguridad aplicadas: El producto cumple con los requisitos generales de seguridad de la UE y ha sido evaluado y probado de acuerdo con las siguientes normas y reglamentos relevantes:

- EN 13120: Requisitos de seguridad para persianas interiores.
- EN 71-3: Seguridad de materiales en contacto con superficies tratadas.

Declaración de conformidad: Velvet Trading GmbH confirma que las persianas para ventanas cumplen con los requisitos básicos de seguridad y medio ambiente y son conformes con la GPSR.

Lugar, fecha: Mannheim, 01.10.2024

Devrim Catak

Belgisch (Français)

Informations sur le produit :

- Désignation du produit : Stores pour fenêtres
- Utilisation : Intérieur, pour la régulation de la lumière et la confidentialité dans les espaces résidentiels et professionnels

Instructions de sécurité et de recyclage :

- Les stores pour fenêtres sont exclusivement destinés à une utilisation intérieure et ne doivent pas être utilisés en extérieur.
- Les stores doivent être installés correctement pour assurer leur stabilité et leur fonctionnalité, et pour éviter tout risque de chute.
- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux légèrement humide sans produits de nettoyage agressifs pour éviter les dommages.
- Les stores avec des cordons et des chaînes doivent être installés hors de la portée des enfants pour éviter tout risque de strangulation. Toutes les chaînes et cordons doivent être solidement fixés et sécurisés.
- Une fois arrivé en fin de vie, le store doit être éliminé de manière respectueuse de l'environnement. Les composants en plastique et en métal peuvent être recyclés.

Informations sur le fabricant :

- Nom : Velvet Trading GmbH
- Adresse : Markircher Str. 12a, 68229 Mannheim, Allemagne
- Téléphone : +4962140546590
- Fax : +4962132899319
- Email : produktinfo@velvet-trading.de
- Registre du commerce : Tribunal de Mannheim
- Numéro de registre : HRB 724635
- Numéro de TVA : DE306281154

Description et but de la déclaration : Velvet Trading GmbH déclare que les stores pour fenêtres respectent les exigences du règlement (CE) n° 765/2008 ainsi que la directive européenne sur la sécurité générale des produits (GPSR). Cette déclaration concerne les exigences de sécurité en matière de qualité des matériaux, de montage et d'utilisation en intérieur.

Conformité et normes de sécurité appliquées : Le produit respecte les exigences générales de sécurité de l'UE et a été évalué et testé conformément aux normes et réglementations pertinentes :

- EN 13120 : Exigences de sécurité pour les protections solaires intérieures.
- EN 71-3 : Sécurité des matériaux entrant en contact avec les surfaces traitées.

Déclaration de conformité : Velvet Trading GmbH confirme que les stores pour fenêtres répondent aux exigences de sécurité et environnementales de base et sont conformes à la GPSR.

Lieu, Date : Mannheim, le 01.10.2024

Devrim Catak

Nederlands

Productinformatie:

- Productnaam: Raamrolgordijnen
 - Gebruik: Binnengebruik, voor lichtregulatie en privacy in woon- en bedrijfsruimten
- Veiligheids- en afvalverwijderingsinstructies:
- Raamrolgordijnen zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en mogen niet buiten worden gebruikt.
 - De gordijnen moeten correct worden gemonteerd om stabiliteit en functionaliteit te garanderen en elk risico van vallen te vermijden.
 - Voor het reinigen een zachte, licht vochtige doek zonder agressieve reinigingsmiddelen gebruiken om schade te voorkomen.
 - Gordijnen met riemen en kettingen moeten buiten het bereik van kinderen worden geïnstalleerd om verstikkingsgevaar te voorkomen. Alle kettingen en riemen moeten veilig worden bevestigd.
 - Aan het einde van de levensduur moet het gordijn op milieuvriendelijke wijze worden verwijderd. Kunststof- en metalen onderdelen kunnen worden gerecycled.

Fabrikantinformatie:

- Naam: Velvet Trading GmbH
- Adres: Markircher Str. 12a, 68229 Mannheim, Duitsland
- Telefoon: +4962140546590
- Fax: +4962132899319
- Email: produktinfo@velvet-trading.de
- Handelsregister: Rechtbank van Mannheim
- Registratienummer: HRB 724635
- Btw-nummer: DE306281154

Beschrijving en doel van de verklaring: Velvet Trading GmbH verklaart hierbij dat de raamrolgordijnen voldoen aan de vereisten van Verordening (EG) nr. 765/2008 en de Europese richtlijn inzake algemene productveiligheid (GPSR). Deze verklaring heeft betrekking op de veiligheidsvereisten met betrekking tot de materiaalkwaliteit, de montage en het gebruik binnenshuis.

Conformiteit en toegepaste veiligheidsnormen: Het product voldoet aan de algemene veiligheidsvereisten van de EU en is beoordeeld en getest volgens de volgende relevante normen en voorschriften:

- EN 13120: Veiligheidsvereisten voor binnenzonwering.
- EN 71-3: Veiligheid van materialen die in contact komen met behandelde oppervlakken.

Verklaring van conformiteit: Velvet Trading GmbH bevestigt dat de raamrolgordijnen voldoen aan de basisvereisten op het gebied van veiligheid en milieu en in overeenstemming zijn met de GPSR.

Plaats, datum: Mannheim, 01.10.2024

Devrim Catak

Svenska

Produktinformation:

- Produktnamn: Fönsterrullgardiner
 - Användning: Inomhus, för ljusreglering och integritet i bostads- och affärslokaler
- Anvisningar för säker användning och avfallshantering:
- Fönsterrullgardiner är endast avsedda för inomhusbruk och bör inte användas utomhus.
 - Rullgardinerna måste installeras korrekt för att säkerställa stabilitet och funktionalitet samt för att undvika risken för att de faller ner.
 - Vid rengöring använd en mjuk, lätt fuktad trasa utan aggressiva rengöringsmedel för att undvika skador.
 - Rullgardiner med remmar och kedjor ska installeras utom räckhåll för barn för att undvika risken för strypning. Alla kedjor och remmar måste säkert fästas.
 - När produkten har nått slutet av sin livslängd ska den återvinnas på ett miljövänligt sätt. Plast- och metalldelar kan återvinnas.

Tillverkarinformation:

- Namn: Velvet Trading GmbH
- Adress: Markircher Str. 12a, 68229 Mannheim, Tyskland
- Telefon: +4962140546590
- Fax: +4962132899319
- Email: produktinfo@velvet-trading.de
- Handelsregister: Mannheim Tingsrätt
- Registreringsnummer: HRB 724635
- Momsregistreringsnummer: DE306281154

Beskrivning och syfte med deklarationen: Velvet Trading GmbH intygar härmed att fönsterrullgardinerna uppfyller kraven i förordning (EG) nr. 765/2008 samt EU:s direktiv om allmän produktsäkerhet (GPSR). Denna deklaration gäller säkerhetskrav för materialkvalitet, montering och användning inomhus.

Efterlevnad och tillämpade säkerhetsnormer: Produkten uppfyller EU:s allmänna säkerhetskrav och har bedömts och testats i enlighet med följande relevanta normer och föreskrifter:

- EN 13120: Säkerhetskrav för inomhus solskydd.
- EN 71-3: Säkerhet för material som kommer i kontakt med behandlade ytor.

Intyg om överensstämmelse: Velvet Trading GmbH bekräftar att fönsterrullgardinerna uppfyller de grundläggande säkerhets- och miljökraven och är förenliga med GPSR.

Plats, datum: Mannheim, 01.10.2024

Devrim Catak

Polski

Informacje o produkcie:

- Nazwa produktu: Rolety okienne
- Zastosowanie: Wewnątrz, do regulacji światła i zapewnienia prywatności w pomieszczeniach mieszkalnych i komercyjnych

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania i utylizacji:

- Rolety okienne są przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego i nie powinny być używane na zewnątrz.
- Rolety muszą być prawidłowo zamontowane, aby zapewnić stabilność i funkcjonalność oraz zapobiec ich upadkowi.
- Do czyszczenia używać miękkiej, lekko zwilżonej ściereczki, bez agresywnych środków czyszczących, aby uniknąć uszkodzeń.
- Rolety z paskami i łańcuchami należy instalować poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia. Wszystkie łańcuchy i paski muszą być bezpiecznie przymocowane.
- Po zakończeniu eksploatacji produkt należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Części z tworzywa sztucznego i metalu można poddać recyklingowi.

Informacje o producencie:

- Nazwa: Velvet Trading GmbH
- Adres: Markircher Str. 12a, 68229 Mannheim, Niemcy
- Telefon: +4962140546590
- Faks: +4962132899319
- Email: produktinfo@velvet-trading.de
- Rejestr handlowy: Sąd Rejonowy w Mannheim
- Numer rejestracyjny: HRB 724635
- Numer VAT: DE306281154

Opis i cel deklaracji: Velvet Trading GmbH niniejszym oświadcza, że rolety okienne spełniają wymagania rozporządzenia (WE) nr 765/2008 oraz dyrektywy UE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Niniejsze oświadczenie odnosi się do wymagań bezpieczeństwa dotyczących jakości materiałów, montażu i użytkowania wewnętrznego.

Zgodność i stosowane normy bezpieczeństwa: Produkt spełnia ogólne wymagania bezpieczeństwa UE i został oceniony oraz przetestowany zgodnie z następującymi odpowiednimi normami i przepisami:

- EN 13120: Wymagania bezpieczeństwa dotyczące wewnętrznych osłon przeciwsłonecznych.
- EN 71-3: Bezpieczeństwo materiałów mających kontakt z powierzchniami poddanymi obróbce.

Deklaracja zgodności: Velvet Trading GmbH potwierdza, że rolety okienne spełniają podstawowe wymagania dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska oraz są zgodne z GPSR.

Miejsce, data: Mannheim, 01.10.2024, Devrim Catak

English

Product Information:

- **Product Name:** Window Blinds
- **Usage:** Indoor use, for light regulation and privacy in residential and commercial spaces

Safety and Disposal Instructions:

- Window blinds are designed exclusively for indoor use and must not be used outdoors.
- The blinds must be properly installed to ensure stability and functionality, preventing the risk of falling.
- For cleaning, use a soft, slightly damp cloth without harsh cleaning agents to avoid damage.
- Blinds with cords and chains must be installed out of children's reach to prevent the risk of strangulation. All chains and cords must be securely fastened and childproofed.
- At the end of their life cycle, the blinds should be disposed of in an environmentally friendly manner. Plastic and metal components can be recycled at appropriate facilities.

Manufacturer Information:

- **Name:** Velvet Trading GmbH
- **Address:** Markircher Str. 12a, 68229 Mannheim, Germany
- **Phone:** +4962140546590
- **Fax:** +4962132899319
- **Email:** produktinfo@velvet-trading.de
- **Registration Court:** District Court of Mannheim
- **Registration Number:** HRB 724635
- **VAT Identification Number:** DE306281154

Description and Purpose of the Declaration:

Velvet Trading GmbH hereby declares that the window blinds comply with the requirements of Regulation (EC) No. 765/2008 and the EU General Product Safety Directive (GPSR). This declaration pertains to safety requirements regarding material quality, installation, and indoor use.

Compliance and Applied Safety Standards:

The product meets general EU safety requirements and has been assessed and tested according to the following relevant standards and regulations:

- **EN 13120:** Internal blinds – Safety requirements.
- **EN 71-3:** Safety of materials that may come into contact with surfaces.

Declaration of Conformity:

Velvet Trading GmbH confirms that the window blinds comply with fundamental safety and environmental requirements and are in accordance with the GPSR.

Location, Date: Mannheim, October 1, 2024

Devrim Catak

